

Barium Enema

A barium enema is an x-ray test of the large intestine also called the colon. This test lets your doctor see the lining of your colon and rectum.

If you take medicines each day, ask your doctor which of your medicines you should take the day before and the morning of the test.

If you are pregnant, or think you might be, tell the staff before the x-ray is taken.

Arrive on time for your test. Plan on this test taking about 1 hour.

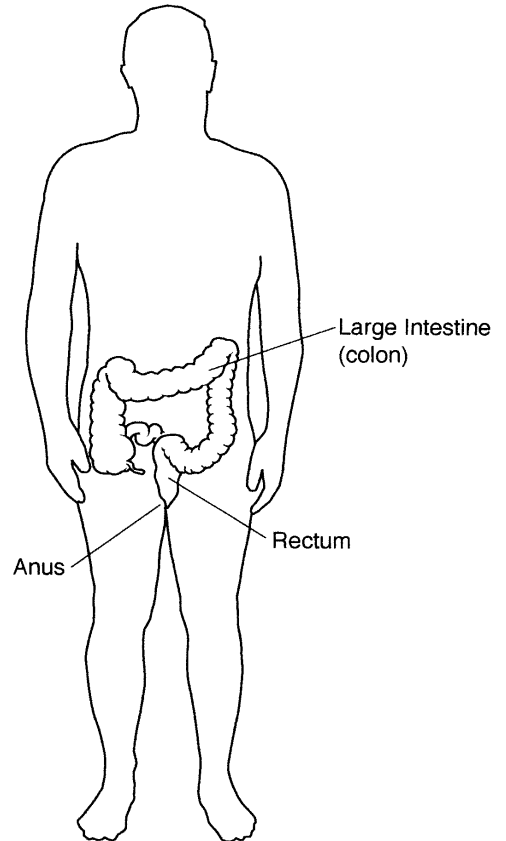
Before the test, buy the supplies that are checked below from your local pharmacy.

- A 10-ounce bottle of Magnesium Citrate
- A small box of Biscodyl (Dulcolax) tablets

The Day Before Your Test

Your colon and rectum must be empty of all stool before this test.

- **Do not** eat solid foods or drink milk products.
- **Do not** drink any red or purple liquids. Drink clear liquids only, such as:



Барієва клізма

Барієва клізма – це рентгенівський аналіз товстої кишки, яка також називається ободовою кишкою. Цей аналіз дає лікарю змогу побачити вистілку ободової та прямої кишок.

Якщо Ви щодня вживаєте ліки, запитайте свого лікаря, які ліки Ви повинні вживати за день до обстеження та вранці перед обстеженням.

Якщо Ви вагітні або думаєте, що можете бути вагітними, сповістіть про це персонал до рентгенівського обстеження.

Не запізнюйтесь на це обстеження.
Заплануйте на це обстеження біля 1 години.

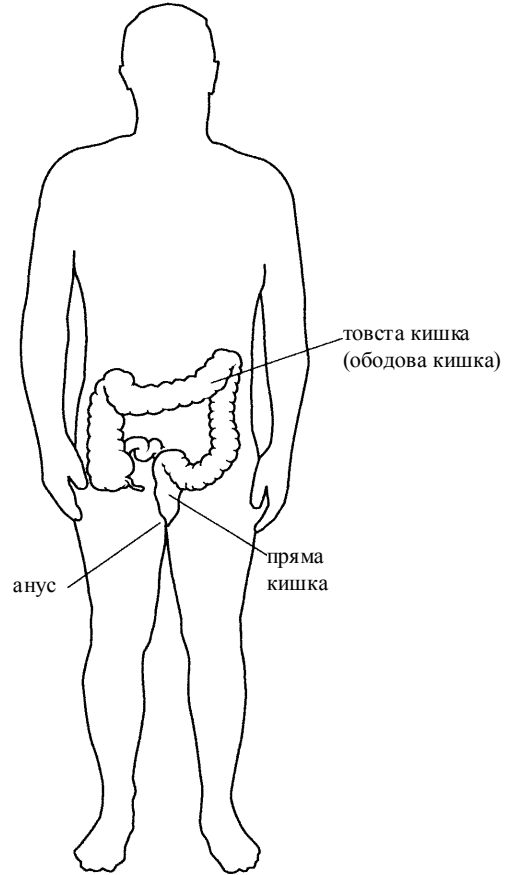
До обстеження купіть позначені нижче приналежності у своїй аптеці.

- Пляшку цитрату магнію об'ємом 296 мл (10 унцій)
- Маленьку упаковку таблеток Biscodyl (Dulcolax)

За день до Вашого обстеження

Перед обстеженням ободова та пряма кишки повинні бути звільнені від калу.

- **Не** вживайте тверду їжу або молочні продукти.
- **Не** вживайте червоні або пурпурні рідини. Пийте лише вказані нижче прозорі рідини.



- ▶ Water
 - ▶ Clear broth or bouillon
 - ▶ Clear fruit juices without pulp such as apple, white grape, and lemonade
 - ▶ Clear drinks such as lemon-lime soda, Kool-aid or sport drinks
 - ▶ Decaffeinated coffee or tea without milk or nondairy creamer
 - ▶ Jello or popsicles
- Between 10 AM and 5 PM:
 - ▶ Drink four, 8 ounce or 240 ml glasses of water.
 - At 1 PM:
 - ▶ Pour the whole, 10-ounce bottle of Magnesium Citrate over ice and drink it.
 - ▶ Take 2 Biscodyl (Dulcolax) tablets.
 - At 5 PM:
 - ▶ Take 2 more Biscodyl (Dulcolax) tablets with 8 ounces or 240 ml of water.
 - You will need to use the toilet often during the afternoon and evening.
 - After midnight:
 - ▶ Do not eat or drink anything, including water.

The Morning of Your Test

If you are to take medicine, take with sips of water only.

- ▶ Вода
 - ▶ Прозорий бульйон
 - ▶ Прозорі фруктові соки без м'якоті, такі як яблучний, світлий виноградний і лимонад
 - ▶ Прозорі рідини, такі як газувана вода з лимоном або лаймом, Kool-Aid або напої для спортсменів
 - ▶ Кава або чай без кофеїну та без молока або немолочних вершків
 - ▶ Желе або фруктовий лід
- З 10 години ранку до 5 години вечора:
 - ▶ Випийте чотири склянки води об'ємом 8 унцій або 240 мл.
 - О 1 годині дня:
 - ▶ Вилийте цілу 296 мл (10 унцієву) пляшку цитрату магнію в склянку з льодом і випийте її.
 - ▶ Випийте 2 таблетки Biscodyl (Dulcolax).
 - О 5 годині вечора:
 - ▶ Випийте ще 2 таблетки Biscodyl (Dulcolax) з 8 унціями або 240 мл води.
 - Після обіду й увечері Вам буде потрібно часто користуватися туалетом.
 - Після півночі:
 - ▶ Нічого не їжте й не пийте, навіть воду.

Вранці перед обстеженням

Якщо Вам потрібно прийняти ліки, запивайте їх тільки невеликою кількістю води.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You lie on an x-ray table below a machine that looks like a TV.
- A tube is put into your rectum. The doctor watches as a barium mixture and some air flows through the tube into your colon. You are asked to roll on your side during the test.
- You may feel cramping and pressure. Take slow deep breaths through your mouth to help you relax.
- X-rays are taken. You will be asked to hold your breath at times.
- The tube will be removed. You will be taken to a toilet to empty the barium and air mixture from your colon.

After the Test

You will be able to eat your normal diet. Drink plenty of water and other liquids the next 2-3 days. Avoid carbonated drinks during this time because they may cause you to have gas. Eat whole grains, fruits and vegetables, and/or take a mild laxative to help remove the barium. Your stool will be light in color due to the barium for a day or so after the test.

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Під час обстеження

- Вам запропонують надягнути лікарняний одяг.
- Ви ляжете на рентгенівський стіл під пристроєм, схожим на телевізор.
- В Вашу пряму кишку буде введено трубку. Лікар буде спостерігати за тим, як барієва суміш і невелика кількість повітря входить через трубку в Вашу ободову кишку. Під час обстеження Вас попросять повернутися на бік.
- Ви можете відчути перейми й тиск. Зробіть повільний глибокий вдих ротом, це допоможе Вам розслабитися.
- Будуть зроблені рентгенівські знімки. Час від часу Вас проситимуть затримати подих.
- Трубку буде виведено. Вас проводять в туалет для видалення барію та повітря з ободової кишки.

Після обстеження

Ви зможете вживати Вашу нормальну їжу. Протягом наступних 2-3 днів пийте багато води та іншої рідини. Уникайте в цей час прийому газованих напоїв, тому що вони можуть спричинити газоутворення. Їжте крупи, фрукти й овочі та/або приймайте м'який проносний засіб для видалення барію. Приблизно протягом доби колір калу буде світлим через барій.

Якщо у Вас є питання або сумніви, зверніться до Вашого лікаря або медичної сестри.

© Copyright 2005 – 1/2010 Health Information Translations All Rights Reserved

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Barium Enema. Ukrainian